

le **PIERRE - BRILLANT**

MENSUEL D'INFORMATION,

VAL-BRILLANT.



LA BEAUTE NOUS ENTOURE: CONTEMPLONS NOS PAYSAGES D'HIVER.



## NOEL A L'EGLISE DE VAL-BRILLANT

La chorale nous a enchanté tout au long de la messe de minuit. Le travail bénévole de tous les gens qui la composent est à souligner. Nous avons aussi admiré les décorations à la crèche et du coeur.

Félicitations à tous ces bénévoles.



Le Journal de Val-Brillant lance un concours pour trouver un sigle ou logo à la corporation du Journal de Val-Brillant. Nous demandons que les esquisses nous soient présentées sur format 8½ par 11 pouces. Le concours se termine le 31 mars 1982. Veuillez faire parvenir vos épreuves à:

Journal de Val-Brillant  
C.P. 67  
Val-Brillant

**RETRAITE**

Après 31 ans de service aux Postes Canadiennes, M. André Albert St-Onge, maître de poste a pris sa retraite le 30 décembre 1981

## UN TREMBLEMENT DE TERRE SECOUD LA VALLEE.

La Matapédia a été réveillée le 9 janvier 1982 à 7.56 hres par une secousse tellurique dont l'hipocentre se trouvait au Nouveau-Brunswick.

Aucuns dommages importants n'est enregistré dans la région.

**ce mois:**

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| La Relève.....        | 3   |
| Le bénévolat.....     | 4   |
| Marina.....           | 5   |
| Budgets municipaux... | 6-7 |
| Petites annonces..... | 9   |
| Alex Dugas.....       | 10  |
| Les jeunes.....       | 12  |
| Nous et.....          | 13  |
| Hockey.....           | 15  |

# page deux

## LA CONFIANCE EN SOI ET LA FOI

Par les temps qui courent le pessimiste est de rigueur. Inflation, guerre, récession, mais le plus grand ennemi de l'homme c'est encore le manque de confiance en soi et la foi dans sa vie.

De tout temps les religions ont exorté l'homme à la foi, mais comment l'acquérir?  
La foi est l'éternel élixir qui donne à la pensée la vie la puissance et l'impulsion créatrice, elle est à la base de tous les "miracles" et mystères qui ne peuvent être expliqués par la science.  
Seule la Foi permet aux hommes de capter la force cosmique de l'intelligence infinie et de l'utiliser.  
Beaucoup de gens ne font pas assez confiance à la vie, ont peur de l'échec: manque de persévérance. Il est primordial pour développer cette dernière de savoir ce que l'on veut.

Une idée bien ancrée oblige à surmonter les difficultés. Croire en sa propre aptitude à mener à bien un plan, à le suivre avec persévérance.  
Que de gens ont peur des "qu'en dira-t-on" qui font échouer tellement de bons plans.

Nous voyons comment les gens se conduisent par crainte d'être critiqués dans les petites choses de la vie.  
Elle enlève à l'homme toute initiative, détruit son imagination, limite son individualité lui ôte la confiance en soi.

Par peur d'être critiqués, s'ils échouent des gens refusent de saisir leur chance en affaire, dans ce dernier cas la peur de la critique est plus forte que le désir de réussite.

Henri Ford, Thomas Adison, Ghandi n'ont pas eu peur de la critique eux, ils se sont fait confiance.  
Moi je crois que la critique est constructive car sans elle nous n'aurions pas évalué. Dans la bataille de la vie, ce ne sont pas toujours les plus forts qui gagnent ni les plus rapides.

L'homme qui tôt ou tard remporte la victoire est celui qui pense qu'il est capable.

Les pensées dominantes d'un être le différencient d'un autre et le font ce qu'il est, elles constituent des forces matrices puissantes. Particulièrement quand pétrées d'affectivités elles contrôlent les faits et gestes de leur auteur.

Tout homme tire sa puissance de lui-même.

Si tous les êtres humains avaient confiance en eux, il y aurait moins de gens malheureux, moins de jalousie qui conduit souvent au divorce plus d'enfants heureux plus de générosité et plus d'amour.

Estelle Turgeon

## LE PIERRE BRILLANT

Publication:

JOURNAL DE VAL-BRILLANT

9A St-Pierre Ouest

Val-Brillant

\*\*\*\*\*

### Rédacteur

Marcel Auclair

### Adjoint

Gabriel Auclair

### Rédaction

Nicole Beaulieu

Jeannine Caron

Gilberte C. Lévesque

Monique Picard

Yolande Perron

Françoise Turcotte

### Photographie

Elizabeth Lévesque

### Collaboration

#### spéciale

Cécile Caron

Yves Chouâtre

Jacques D'Astous

Alex Dugas

Gaston Lamarre

Irène Soucy

Jeanne d'Arc Saintonge

Anne-Marie Tremblay

### Production

Lucien Bélanger

Gary Brown

Irène Lebel

Maryse Nicole

Martine Perron

France Ringuette

### Graphiste

Diane Côté

### Distribution

Gilberte C. Lévesque

Denise Turcotte

Françoise Turcotte

742-3831

Valère Turcotte

### Impression

Impressions des

Associés

212 Cathédrale

Rimouski

Tirage 700 copies

Abonnement: 5,00\$

Dépôt légal: Québec

1er trimestre 1982

Dépôt légal: Canada



# on bouge ...

## la relève

L'Atelier "La Relève" a fermé ses portes en décembre dernier dû au coût trop élevé du chauffage à l'électricité et du manque de travail. L'hiver il est impossible de fonctionner sans subvention et s'il fallait le faire, c'est le Comité "La Relève" qui subirait le déficit. Suite à une réunion spéciale du conseil d'administration les membres sont entièrement d'accord et approuvent cette décision.

Donc, les activités reprendront au printemps selon les demandes ou à l'automne.

L'Atelier est une petite entreprise et quand elle ne bénéficie pas de subvention le travail est saisonnier et il faut lutter pour ne pas fermer les portes définitivement.

Merci aux clients qui nous ont encouragés, durant l'année 1981.

Un macaron de l'Atelier est en vente dans différents magasins de Val-Brillant.

Le Comité "La Relève" a fêté les Rois le 9 janvier 1982 et à ce moment les cartes de membre ont été mises en vente et cela jusqu'en février.

Par la suite s'adresser à Colombe Fournier ou Yolande Perron pour se les procurer.

Le local étant fermé, les assemblées régulières seront plus espacées cet hiver.

Bonne année à tous!

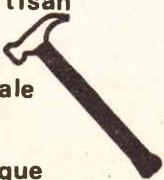
Yolande Perron  
Secrétaire

A tous bonjour,

Irène S. Gilberte L.

**Entreprise Benoît D'Amour enr.**

- Entrepreneur Artisan
- Menuiserie générale
- Ebénisterie
- Pose de céramique



87 rue ST-PIERRE

VAL-BRILLANT 742-3883

**Mme Armand D'Amours**



TISSU A LA VERGE  
ET  
A LA LIVRE  
LAINE

VAL-BRILLANT 742-3561

Dépositaire



Hitachi  
Toshiba  
Rca  
Sansui  
Radio Shack  
Disque & cassette

**ADRIEN VIENS**

39 BOUL. ST-BENOIT  
AMQUI  
Tél: 629-4414-13

## les fermières

Sous la présidence de Mme Rita Pelletier le 18 décembre dernier c'était la fête annuelle des Fermières.

Notre dévouée responsable des Loisirs de notre cercle, Mme Jacqueline Paradis avec l'aide de quelques compagnes, ont organisées cette fête, qui fut un véritable succès. Chacune apportait son cadeau pour échange. Le magnifique sapin décoré par les membres du comité d'école et fermières, les décorations étaient faites par les élèves. L'échange de cadeaux fut distribué par le gentil Père Noël. Il y eut de beaux chants de circonstance exécutés par les fermières sous la direction de Mme Adrienne Beaulieu.

Il y a eut aussi une pêche miraculeuse qui fit bien rire l'assistance, préparé par Mme Gemma Malenfant, un sketch exécuté par trois bonnes comédiennes de la paroisse. Pour le bingo il y eut de magnifiques prix dons de généreux donateurs. Un vin d'honneur gracieuseté des Fermiers fut servi par Mesdames Dames Lorette Thibeault et Ghislaine Paradis. La soirée fut terminée par un délicieux goûte préparé par les Fermières. Chacun reparti avec un bon souvenir de cette fête. Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à cette réussite.

# editorial

LES HABITATIONS PLACE MICHAUD  
VAL-BRILLANT  
5 JANVIER 1982

## MESSAGE

"Présentement les responsables du projet de construction de logements pour personnes du troisième âge à Val-Brillant effectuent un sondage auprès des personnes âgées du village intéressées par la nature du projet. En fait, le sondage demande aux gens concernés s'ils désirent habiter éventuellement cet édifice.

Ce questionnaire-sondage ne vous engage en rien. Toutefois, une bonne participation des gens intéressés nous aiderait sûrement à défendre notre cause, car plus il y aura de demandes moins nous aurons de difficultés à prouver les besoins de ce service dans notre municipalité. Toutes les personnes intéressées à remplir les formules du sondage sont priées de s'adresser à la secrétaire du comité, Mme Anne-Marie Tremblay au numéro de téléphone suivant 742-3219. Elle se fera un plaisir de vous aider à compléter le dit questionnaire."

Anne-Marie Tremblay,  
secrétaire du comité

## le benevolat

### UN MONDE QUI BOUGE

Voilà pourquoi un centre de Bénévolat a ouvert ses portes lundi le 04 janvier 1982 au C.L.S.C. de la Vallée situé au 75 boul. St-Benoît à Amqui.

Le Centre de Bénévolat de la Vallée a comme objectif le recrutement de personnes prêtes à consacrer quelques heures par semaine ou par mois au mieux-être d'une partie de la population de la Vallée de la Matapédia. La clientèle cible sera les personnes âgées, les personnes handicapées, les familles mono-parentales, enfin tout individu se trouvant dans une période difficile.

Le Centre de Bénévolat de la Vallée est prêt à répondre à toutes vos questions afin de vous faire connaître son orientation et ses services.

Pour de plus amples informations vous pouvez communiquer avec:

Bermice Laramee, secteur Amqui  
Guylaine Paquet, secteur Amqui  
Claudette Lavoie, secteur Causapscal  
France Ringuet-Bérubé secteur Sayabec-Val-Brillant, 742-3402  
ou bien au C.L.S.C. de la Vallée à Amqui au numéro 629-2771.

"LE BENEVOLAT: C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE"

Moi Edmond Richard,

je viens de recevoir votre journal que je lis avec ma femme et avec un grand plaisir, j'ai reconnu Mr. et Mme Rioux malgré les 33 années que je suis parti. Votre journal fait le tour de mes quatre filles. Ma femme vous envoie ces poèmes et poésies qui pourront vous servir si ce n'est pas nécessaire, le panier est là.

Amicalement,

Edmond et Fabiola Richard

### Réflexion, sachez respecter la vieillesse

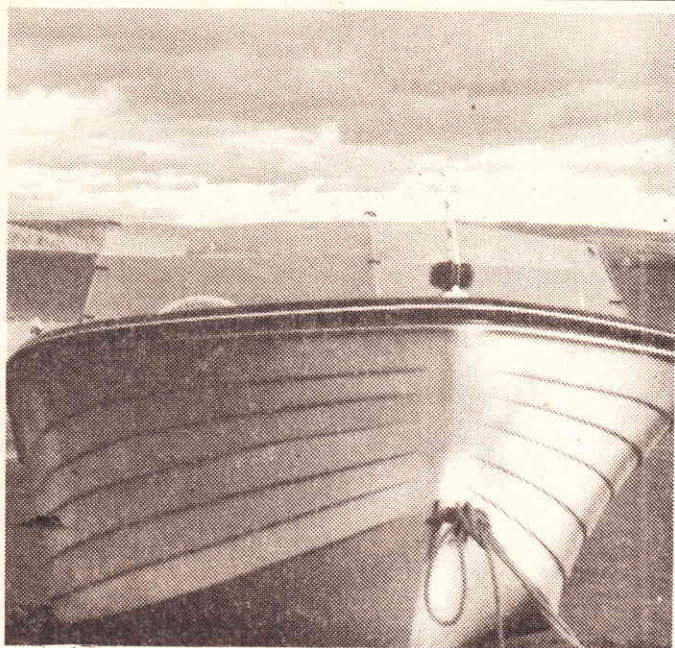
Vous les jeunes qui êtes à ce beau printemps de la vie, souples et agiles, vous n'aurez pas toujours la fraîcheur des premières aurores.

Vos souvenirs vous apprendront qu'à votre tour, vous aurez vieilli et que des rides outrageront vos beaux visages qui comme les nôtres se faneront.

Gardez malgré tout vos coeurs bons, grands nobles et beaux.

Puissiez-vous être toujours heureux.

# dossier

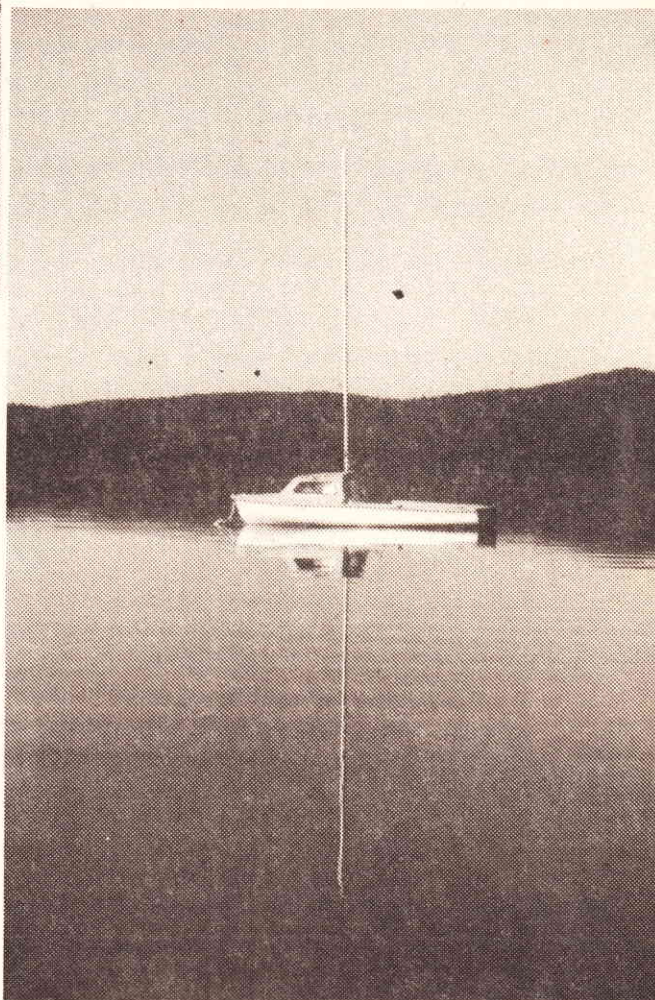


La plupart d'entre vous savez déjà que le Ministère de l'Emploi et de l'immigration du Canada a accepté le projet de construction d'une marina à Val-Brillant. La subvention qui a été accordée est de \$60 016. Elle permet l'embauche de 8 personnes.

Les travaux ont débutés le 30 novembre 1981, et les activités qui ont été réalisées sont les suivantes: entreposage du bois, cueillette de vieux pneus, aménagement de l'atelier, constructions de 3 quais.

A partir de maintenant les travaux devraient aller beaucoup plus rapidement. Nous venons de recevoir le premier versement, d'un montant de \$24 000. du Ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada. De plus, M. Ghislain Ruest, président de la Station Val-D'Irène, a eu confirmation par téléphone du secrétaire de M. Pierre De Bané Ministre du MEER., que Pêche et Océan Canada participait d'un montant de plus de \$29 000. pour l'achat des matériaux nécessaires à la construction.

## MARINA



Jacques D'Astous

5  
10  
15

**AGATHE TURGEON**  
VAL-BRILLANT  
742-3490  
**Cadeaux,  
Epicerie, Jouets,  
Articles de pêche.**

**CARON**  
&  
**BOUCHER Inc**

  
C.P. 144 Val-Brillant  
GOJ 3LO  
TEL: 742-3814  


**Les assurances  
LA MUTUALITÉ**

**Représentante:**  
**ANNE-MARIE ST-ONGE**  
**VAL-BRILLANT**  
**742-3555**

# les affaires

MUNICIPALITE DU VILLAGE DE VAL-BRILLANT

## PREVISIONS BUDGETAIRES

Pour l'année se terminant le 31 décembre 1982

### EVALUATION IMPOSABLE:

792 000  
ferme 51 070 843 070

### REVENUS

#### TAXES:

foncière générale à 2.25 du 100\$ d'évaluation 17 820

foncière générale à 2.00 du 100\$ d'évaluation 1 021

Eau 48 945

Enlèvement et destruction des ordures ménagères 5 513

total: 73 299

#### COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES

##### Gouvernement fédéral:

impôt foncier et certains services spécifiques 379

##### Entreprises du Gouvernement fédéral:

impôt foncier et certains services spécifiques 356

##### Gouvernement du Québec:

certaines services spécifiques 270

Organismes communautaires 13 583

##### Autres:

Réseaux de téléc. gaz, électricité 15 716

total: 30 304

SERVICES RENDUS A D'AUTRES MUNICIPALITES 400

AUTRES SERVICES RENDUS 75

AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES 42 550

total: 43 025

TOTAL DES REVENUS DE SOURCES LOCALES 146 628\$

#### REVENUS DE TRANSFERTS

inconditionnels 28 587

conditionnels 174 332

total: 202 919

TOTAL DES REVENUS DE TRANSFERTS 292 919

TOTAL DES REVENUS 349 547\$

## taxes foncières

L'impôt foncier demeure à \$2 pour les propriétaires de ferme et passe de 2\$ à 2.25 du 100\$ d'évaluation pour les autres propriétaires imposables.

Aucune modification n'est apportée à la taxe d'eau et à celle de l'enlèvement des ordures ménagères.

L'accroissement des revenus et des dépenses représente, une hausse de 3,46% sur 1981.

Jeanne-d'Arc Saintonge  
secrétaire trésorière

#### CONCOURS DE DECORATION DE NOEL

##### Liste des gagnants

Beaudoin Jean-Yves  
Beaulieu Jean-Claude  
Bélanger Georges-Henri  
Caron Marcel  
Côté Raymond  
Dubé Gaston  
Michaud Mme Rose  
Pelletier Jean-Guy  
Picard Gilles  
Turgeon Mme Agathe.

Merci et félicitations à tous les participants.

Municipalité du village de Val-Brillant.

(suite page 10)

# municipales

## CORPORATION DU CENTRE PAROISSIAL INC.

### PREVISIONS BUDGETAIRES

#### REVENUS

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Contribution St-Pierre du Lac     | 2 600\$      |
| Contribution Village Val-Brillant | 2 600        |
| Contribution cercle des Fermières | 350          |
| Contribution club de l'âge d'Or   | 350          |
| Loyer caisse Populaire            | 5 220        |
| Déficit 1980 comptes à recevoir   | <u>1 282</u> |
| Total                             | 12 402\$     |

#### DEPENSES

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Assurance du centre              | 800        |
| Eclairage                        | 1 200      |
| Chauffage                        | 3 700      |
| Entretien camion à feu           | 700        |
| Equipements incendies            | 1 300      |
| Articles de ménage               | 500        |
| Réparation de la toiture         | 1 000      |
| Service de la dette              | 2 337      |
| Stationnement                    | 400        |
| Vérification papeteries et télé. | <u>465</u> |
| Total                            | 12 402\$   |

Mme Cécile Caron  
secrétaire-trésorière

## CORPORATION MUNICIPALE ST-PIERRE DU LAC

### PREVISIONS BUDGETAIRES

#### REVENUS

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| 5 843 480\$ d'évaluation à \$1.02% | 59 603\$      |
| Taxes sur enlèvement des ordures   | 6 000         |
| Péréquation & télécommunication    | 25 036        |
| Subventions chemins d'hiver        | <u>30 229</u> |
| Total                              | 120 868\$     |

#### DEPENSES

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Administration générale            | 20 785\$      |
| Transport routier                  | 16 742        |
| Hygiène du milieu                  | 6 470         |
| Loisirs et culture                 | 2 937         |
| Edifices                           | 9 000         |
| Machineries et véhicules           | 21 500        |
| Frais de financement               | 12 500        |
| Rôle d'évaluation conseil de comté | 9 934         |
| Appropriation de déficit 1981      | <u>21 000</u> |
| Total                              | 120 868\$     |

Mme Cécile Caron  
secrétaire-trésorière

cartes d'affaires

**marielle** DENTUROLOGISTE  
**claveau** VAL-BRILLANT  
742-3268

**Jules inc.** CONTRACTEUR  
**Fournier** GENERAL  
VAL-BRILLANT 742-3227

**CHARLES ST-AMAND**  
**Fer Ornemental**  
 VAL-BRILLANT 742-3225

**CLAUDE MALENFANT**  
**Snap-on**  
R.R.2 VAL-BRILLANT  
742-3517 742-3541

# COMMANDITAIRES DES TIGRES DE VAL-BRILLANT

Jules Fournier  
Léo Dubé  
Robert Perron  
Donald Lizotte  
André D'Amours  
Marc Berger  
Fernand Côté  
Agathe Turgeon  
Armand D'Amours  
Micheline Beaulieu  
Jean-Guy Gendron Sport  
Sports Experts  
Maurice Roy  
Mme Emmanuel Pelletier  
Gilles Collin  
Rollande Collin  
Steeve Collin  
Céline Collin  
Bernard D'Amours

Jacques Levesque  
Raymond Côté  
Alfred Lavoie  
Hôtel Val-Brillant  
Louis Savard  
Richard Sirois  
Gérard Morin  
Bar du Lac  
Charles St-Amand  
Marcel Caron  
Marielle Claveau  
Décorations D'Amours  
Gérard Ouellet  
Germain Ouellet  
Cantine La Paysanne  
Caisse Populaire de Val-Brillant  
Le Comité des Loisirs Inc.  
Marcel Auclair

## NOS GÉNÉREUX DONATEURS

Edmond Richard  
M. Mme Xavier Caron  
M. Mme Raoul Ross

MERCI!

**GARAGE**  
**Louis Savard**

**spécialités:**

►DEBOSSAGE  
►PEINTURE

**742-3333**



**Valenciel Inc.**

**Poste de  
conditionnement**

**Semences  
Pédigrées**

**742-3405**



## **LE MANOIR RIOUX**

Une véritable maison de campagne, un décor enchanteur. Voilà l'endroit idéal pour vos parents en visite, vos vacances en famille, les retrouvailles ou sessions d'études. Service de literie, nécessaire de cuisine, douches, pour 15 personnes. Réservez immédiatement

POUR WEEK-END OU A LA SEMAINE

**742-3539**

Spéciaux  
du jeudi  
inclus

EPICIER

**GA**

VOTRE  
RENDE  
QUOT

MARCHÉ L

Biere

74

5, rue St  
Val-Brill

**OBJET à  
LO**

Tarifs: \$1.00 p

s'adresser :

Mme Franc

742-

## PETITES NOUVELLES, PETITES ANNONCES .....

### NOUVELLES:

**Décès:** Est décédé le 23 décembre 81, Elisée Dionne 87 ans époux de feu Céline Bélanger. Service et sépulture à Sayabec. Il était le père de Sylvio Dionne et le frère de Philippe Dionne de "Villa mon Repos" de Val-Brillant.

-A l'hôpital de Québec est décédé accidentellement Régis Malenfant 18 ans 10 mois fils de M & Mme Georges Malenfant de Ville Laval. Service et sépulture ont eu lieu à Ville Laval le 21 décembre. Il était le neveu de M & Mme Claude Malenfant de notre paroisse.

-Est décédée le 29 décembre 81, Alice Tremblay 83 ans 10 mois épouse en 1ère nocces de feu Thomas Jean, en 2e nocces de feu Joseph Michaud et en 3e nocces de feu Jean Martel. Service à l'église de Sayabec et sépulture au cimetière de Val-Brillant. Elle était la soeur de Eugène Tremblay de "Villa mon Repos" de Val-Brillant.

\*Sincères condoléances aux familles éprouvées\*

**Naissances:** Marie-Sylvie née le 16 novembre, fille de M & Mme Pierre-André Paquet (Micheline Morin). Ses parrain et marraine sont M & Mme Luc Morin de St-Tharsicius oncle et tante de l'enfant.

-Karoline née le 5 décembre, fille de M & Mme Raymond D'Amours (Francine Bergeron). Ses parrain et marraine seront M & Mme Jean-Marie Robichaud de Causapscal oncle et tante de l'enfant.

-Katia née le 10 décembre, fille de M & Mme Bertrand Cloutier (Léona Paquet). Ses parrain et marraine seront M & Mme Normand Dubé d'Amqui oncle et tante de l'enfant.

\*Félicitations aux heureux parents\*

**Mariage:** Le 26 décembre a eu lieu le mariage de Louis-Marie D'Amours fils de M & Mme Jean-Baptiste D'Amours (Thérèse Santerre) et de Jocelyne Ouellet fille de M & Mme Robert Ouellet (Bernadette Fournier) D'Amqui. Les nouveaux époux demeurent à St-Félicien.

\*Félicitations et Voeux de bonheur aux nouveaux époux\*

### ANNONCES:

**Message:** Suite à la démission de M. Séraphin Dumont, les membres du Service d'Entraide de la Société Nationale de l'Est du Québec sont invités à effectuer le paiement de leurs avis de prime chez M. Lauréat D'Amours à compter du 1er janvier 82. (S. Dumont)

**A louer:** Maison à louer dans le rang 8 de Val-Brillant, chauffage électrique, meublée. Appelez message renversé au NO: Tél: 514-522-1374.

**Impôt:** Je suis à votre service pour vos rapports d'impôts. M. Auclair 742-3750.

**A vendre:** Caméra Poloray EK6 pour film de 10 poses PR 10. F. Savard 742-3782.

## SALON FRANCINE

**coiffure esthétique**

**traitement capillaire**

**soins de la peau**

Mme Francine Santerre, prop.  
9 ST-RAPHAEL, VAL-BRILLANT

A VOTRE SERVICE: 742-3740

mardi-jeudi 9 à 18h  
mer-vend. 9 à 21h  
samedi 7 à 15h

- INSTRUMENTS DE MUSIQUE -  
- BIJOUTERIE - PHOTOGRAPHIE -

## A. Fournier Inc.

M. & Mme PIERRE FOURNIER, Prop.  
37 Boul. St-Benoit, Nord

629-2222 AMQUI P.Q. - C.P. 1780

en vigueur

u samedi

vement



AM

Z-VOUS  
IDIEN

ZOTTE ENR.

et Vin  
3291  
Pierre ouest,  
nt, Cte Mat.

VENDRE?

CAL & LOUER?

petites Annonces et  
pour les Remercements

oise Turcotte

8831

(suite de la page 6)

## DEPENSES

### ADMINISTRATION GENERALE

29 737\$

Sous cette rubrique se classent les dépenses suivantes:

Législation: rémunération des membres du conseil et allocation pour certaines dépenses.

Gestion financière et administrative: secrétariat, vérification et frais de déplacement du personnel.

Greffe: rémunération des officiers d'élection, du recensement et papeterie d'élection.

Evaluation: mutations.

Contributions de l'employeur: fédérales, provinciales et Commission de la Santé et de la sécurité du travail.

Autres dépenses: frais postaux, téléphone, assurances incendie et responsabilité, publicité, services juridiques, cautionnement, fournitures de bureau, articles ménagers, dons etc.

### SECURITE PUBLIQUE

5 288\$

Une part du salaire et de l'allocation pour le camion de l'inspecteur municipal plus une provision pour les pompiers volontaires et la location de la machinerie de la ville voisine en cas d'incendie, le coût de certains biens non durables comme liquide à extincteurs, pièces forment le total des dépenses prévues à sécurité publique.

### TRANSPORT ROUTIER

39 361\$

Les dépenses inscrites comportent la part du salaire et de l'allocation pour le camion de l'inspecteur municipal, le salaire des autres employés à l'entretien des cours d'eau, des rues, le montant accordé au contracteur pour l'enlèvement de la neige, toutes autres dépenses de réparation et d'entretien telles que gravier, asphalte, calcium et l'éclairage des rues.

### HYGIENE DU MILIEU

22 882\$

Les dépenses se groupent comme suit:

Electricité: bassin d'oxydation, stations de refoulement et de chloration.

Salaires: inspecteur municipal et autres employés répartis aux réseaux d'aqueduc et d'égout, aux bassin et stations précités ainsi qu'à l'enlèvement des ordures ménagères.

Location de machinerie: pour entretien, réparation et raccordements ainsi que l'

allocation pour le camion de l'inspecteur municipal.

Certaines dépenses telles que gravier, enzimes, lubrifiants etc.

Droits de passage au CN.

### URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

1 690\$

Quote-part pour la promotion et le développement industriel et contribution pour la mise en place des HIM

### LOISIRS ET CULTURE

5 189\$

Ici se retrouvent encore la répartition du salaire et de l'allocation pour le camion de l'inspecteur municipal, les coûts du chauffage, de l'éclairage, de l'entretien du chalet des loisirs, des parcs ainsi que les dons prévus pour fins loisirs et culture, les contributions à l'organisation de la bibliothèque et au projet marina.

### AUTRES ACTIVITES

29 036\$

Edifices: la part du salaire de l'inspecteur municipal pour l'entretien des édifices municipaux.

Machinerie: entretien et réparation des pompes portatives.

Immobilisations à même les revenus: à ce poste est prévue une provision pour les dépenses en salaires, matériaux, location de machinerie que comportent des travaux de prolongement de rue, extension des réseaux d'aqueduc et d'égout, d'amélioration du garage municipal et du terrain adjacent.

### AUTRES DEPENSES

216 364\$

Frais de financement: les échéances en capital et intérêts sur obligations remboursables annuellement sur la dette de construction des réseaux d'aqueduc et d'égout, les frais bancaires et les intérêts sur emprunts temporaires forment les gros chiffres de ce titre.

Quote-part des dépenses de la Communauté municipale: la quote-part se divise en versements au Conseil de Comté pour fins d'administration, d'évaluation, de développement et de génie civil; au Comité intermunicipal de gestion des déchets pour l'entretien du dépotoir; à la corporation du Centre paroissial pour l'administration, la sécurité publique et l'édifice.

### TOTAL DES DEPENSES

349 547\$

\*\*\*\*\*

# gens de chez-nous



Le 26 décembre 1981

M. Jean-Denis Auclair  
Val-Brillant

Cher Monsieur,

Suite à notre conversation d'il y a quelques semaines à Amos où vous m'avez demandé d'écrire un article sur la vie des gens de la Vallée d'il y a quelque quarante à cinquante ans. Je vous envoie, ci-inclus, un essai dont vous jugerez la valeur après l'avoir lu.

Si vous décidez que c'est assez convenable et digne de votre journal, auriez-vous l'obligeance de m'en faire par venir une copie? Je vous en serais très reconnaissant.

Meilleurs vœux pour la Nouvelle Année.

Sincèrement vôtre,  
Alex Dugas  
144 avenue Laval  
L.D.R. LAVAL  
H7N 3Y7

AUX GENS DE "LA VALLEE" COMME ON DISAIT  
DANS MON JEUNE TEMPS, BONJOUR!

J'envis toujours ceux qui l'y habitent car comme paysage, splendeur de la nature, c'est certainement là un des plus beaux coins du Canada.

Le Lac Val-Brillant, autrefois appelé "Lac Matapédia" n'a pas son égal dans tout le pays.

Quant à moi, je vous avouerai franchement que j'ai gardé, dans le fond de mon cœur, un "petit faible" pour le Lac-au-Saumon, qui fut le berceau de mon enfance.

Dans ce temps là, la pêche à la truite, dans tous les lacs des alentours, était presque toujours miraculeuse. Que de beaux souvenirs s'y rattachent.

Le sport se résumait à peu près au baseball, dont le meilleur club était sans aucun doute le club du "Lac-au-Saumon" où durant les années 1945 à 1948 j'y jouais le rôle de receveur en même temps qu'instructeur: on garde toujours un certain orgueil pour notre patelin, pas vrai?

A l'époque, nous avions un lanceur du nom d'Alex Arsenaault, de regretté mémoire, qui aurait pu faire partie des Expos d'aujourd'hui.

Si nous étions choyés par la nature, par contre, le développement économique et industriel laissait beaucoup à désirer. Il fallait trimer dur car, dans le temps, le travail se bornait aux moulins à scies et la coupe du bois. Un moulin à papier en 1920? C'était rêver en couleur!

En passant, j'aimerais saluer ici, d'une façon particulière, M. Auguste Mioux, avec qui j'ai travaillé comme scieur au même moulin.

Il y avait bien aussi la Rivière Matapédia où les Américains venaient y pêcher notre saumon tandis que nous autres on avait seulement le droit de les regarder faire!

(suite page 16)



SERVI



**FERNAND COTE**

**ÉPICERIE LICENCIÉE**

**BOUCHERIE**

**742-3281**

**VAL-BRILLANT**



**Spécialités:**

♦ **fondue chinoise**

♦ **rosbeef du Roy**

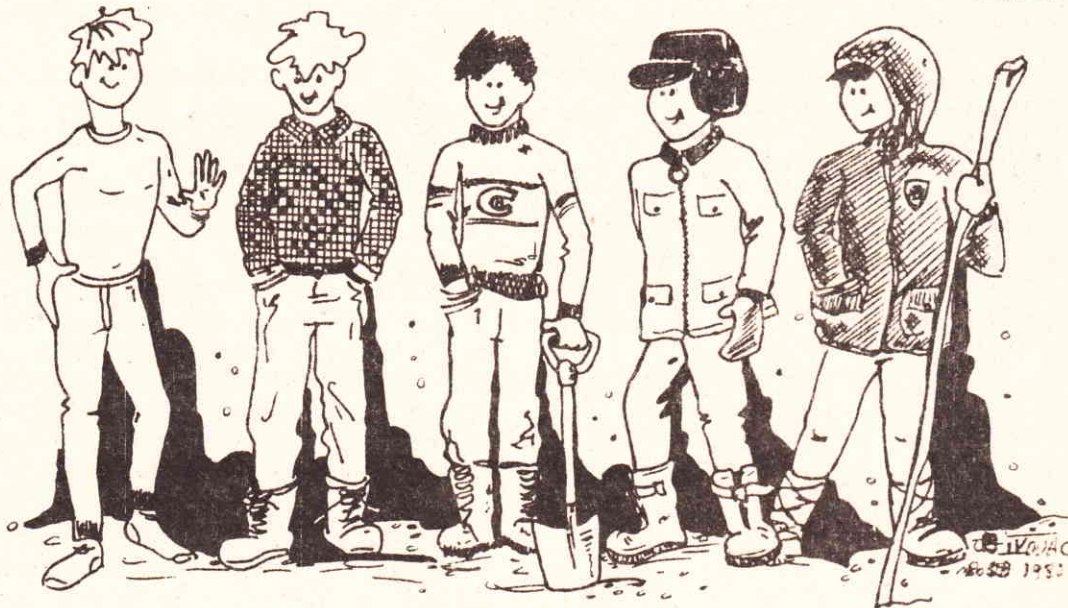
♦ **steak du Roy**

♦ **POULETS BAR-B-Q**

# la page des jeunes

## SAVOIR SE VÊTIR

Pour profiter de la saison froide, tu dois savoir comment te vêtir selon la température.



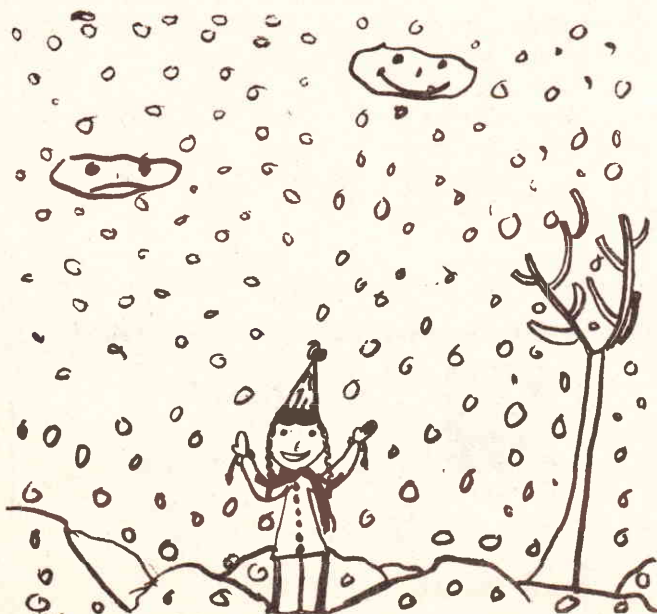
En tout temps:  
sous-vêtement  
d'hiver et deux  
paires de bas

chemise de flanelle  
pantalons épais  
bottes

Au-dessus de 5°C:  
Gilet de laine à col  
roulé

De -20 à 5° C:  
Coupe-vent,  
mitaines. Casquette  
Bottes ou mo-  
cassins im-  
perméables

Au-dessous  
de -20° C: Parka  
imperméable et  
mukiuks.



L'hiver, c'est quand il neige. *Quinto de Filley.*  
3<sup>e</sup> année 4 ans



*Libération, 3<sup>e</sup> année, 3 ans*  
Les enfants aiment jouer dans la  
neige pour faire un bonhomme.

SUJET: LES OTITES (infections de l'oreille)

Ce moic-ci, nous essaierons de faire un rappel sur une des affections communes, lors d'infections de l'organisme, à tout âge, mais plus souvent chez les enfants, l'otite. Nous devons d'abord faire la distinction importante entre l'otite dite externe et l'otite dite moyenne. Pour les différencier, il faut les situer.

L'otite externe d'abord, est une infection du conduit auditif externe, c'est-à-dire, du canal externe de l'oreille, sorte de conduit qui part de l'orifice visible à l'extérieur de l'oreille et qui s'enfonce jusqu'au tympan. Ce canal sert à transporter et à concentrer le son. Parfois, ce canal devient rouge et irrité, suite à la présence de microbes. Ces infections sont favorisées surtout par les poussières irritantes, l'eau (infections fréquentes en natation) et les manipulations excessives.

Elles peuvent se présenter à tout âge et le traitement principal consiste en un liquide antibiotique que l'on verse quelques fois par jour pendant quelques jours (GOUTTES ANTI-BIOTIQUES POUR OREILLES).

L'otite moyenne est une infection du tympan et derrière le tympan de l'oreille, là où les sons sont amplifiés par l'organisme, par la chaîne des osselets, structures fragiles et efficaces. C'est-à-dire que c'est une infection beaucoup plus sérieuse et qui ne se traite pas du tout de la même façon, n'ayant pas les mêmes causes. Si elle est négligée elle peut conduire à l'otite chronique, la surdité, la perforation du tympan.

Elle est beaucoup plus fréquente chez les enfants, et elle est due à toutes les causes qui obstruent totalement ou partiellement la trompe d'Eustache, conduit qui cette fois, relie l'oreille moyenne à la gorge.

C'est-à-dire que facilement, lors d'un épisode de grippe (avec infection de gorge) ou lors d'une amygdalite, congestion nasale, sinusite avec sécrétions abondantes, le conduit est rétréci ou bouché.

Les microbes normalement ou anormalement présents au niveau de la gorge, montent par ce conduit et s'en vont derrière le tympan. Ils ne sont pas évacués facilement, car le liquide qui s'écoule normalement entre l'oreille et la gorge par la trompe d'Eustache est obstrué.

Il s'ensuit des douleurs à l'oreille, de la perte d'audition, une perte d'attention à la classe pour plusieurs enfants. Chez les plus jeunes, des pleurs, des cris, de la fièvre, une perte d'appétit dont on ne connaît pas la cause.

Cette fois, le traitement consiste en des antibiotiques par la bouche et des décongestionnants, et en aucun cas, on ne donne de gouttes. Il faut également à cette occasion éviter le plus possible des variations de température à l'intérieur de la bouche (chaud-froid), ce qui pourrait aggraver la congestion de l'oreille.

Yves Clouâtre md

**GARAGE**  
**Jacques Levesque**

— TUNE UP —  
— TRANSMISSION —  
AUTOMATIQUE

ROUTE NATIONALE  
VAL-BRILLANT  
742-3785

**André D'Amour enr.**

**ENTREPRENEUR ELECTRICIEN**

Spécialité : CHAUFFAGE ELECTRIQUE

11, RUE ST-MICHEL, VAL-BRILLANT

742-3259



# edito · loisir

TIRAGE AU MARCHE D. LIZOTTE  
Samedi 28 novembre 1981

Les gagnants:

## 1. Le lave-vaisselle



M. Jean-Marie Michaud, Val-Brillant

## 2. Les sets de verrerie

M. & Mme Marcel Caron, Val-Brillant  
Mme Réginald Richard, Ste-Florence  
Mme Noëlla Pigeon, Val-Brillant

## PROJET MARINA REGIONALE

Grâce à une subvention de l'administration fédérale, une marina régionale située à Val-Brillant et facilitant l'accès au lac Matapédia sera en opération à compter du mois de juin 1982.

La Station Val-d'Irène est le promoteur de ce projet, et la Société d'Exploitation des Ressources de la Vallée y contribue en investissant tout le bois nécessaire à la construction des quais flottants.

Les principaux buts que nous poursuivons en réalisant ce projet sont les suivants:

1- Favoriser l'accès au lac Matapédia pour les propriétaires d'embarcations de la région.

2- Favoriser l'accès au lac Matapédia à tous ceux qui ne possèdent pas d'embarcations, ceci sera obtenu par la création d'une école de voiles.

3- Amener les touristes qui sont de passage ou qui séjournent dans la Vallée à participer aux activités qui seront offertes à la marina.

Les travaux que nous réaliserons cette année sont les suivants:

-Construction de quais flottants permettant la création de 40 emplacements servant à l'amarrage des embarcations.

-Construction de brise-lames servant à protéger le site contre l'action des vagues.

-Construction d'une rampe de mise à l'eau.

-Aménagement divers sur le site:

-tables de pique-nique,

-bancs,

-stationnement,

-école de voiles, etc...

En conclusion nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour lancer une invitation à toutes les personnes de la région et de l'extérieur, à venir utiliser la marina régionale de Val-Brillant, l'été prochain. Ils (elles) pourront pratiquer toutes les activités qu'offrent le potentiel du lac: que ce soit la pêche, la voile, la promenade de plaisance ou autres.

V  
E  
N  
E  
Z  
  
F  
A  
I  
R  
E  
  
U  
N  
T  
O  
U  
R

### DECORATION INTERIEURE

- CUISINES LAMTECH
- ESCALIERS COLONIAL
- PLANCHERS BOIS-FRANCS
- ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN: SIRIO, CIDNEO, GUZZINI.
- MIRROIRS, CADRES, SCULPTURES.
- CERAMIQUES RAMCA ET AUTRES
- PEINTURE NATIONAL

CONSEILS

ESTIMATIONS

PERMIS REGIE DES ENTREPRISES QUE.

J  
U  
S  
T  
E  
  
P  
O  
U  
R  
  
V  
O  
I  
R

DECORATION  
**AMOURS**  
INC.

742-3736  
VAL-BRILLANT

# les sports

## NOMINATION

Lors de la dernière réunion du conseil des loisirs tenue le 14 décembre dernier, Denise Boucher a été nommée secrétaire-trésorière en remplacement de Solange P. Leblanc. Bienvenue à la nouvelle et grand merci à la sortante.



## AMENAGEMENT

Le chalet de la patinoire actuellement gardé par Albert Levesque pour la saison hivernale fait l'objet d'aménagement intérieur. Les réparations qui ont dû être faites ont coûté à la municipalité du village la somme de \$666.36. Les réparations en valaient la peine. De plus la main-d'oeuvre était pratiquement bénévole. Aussi il y a eu un petit changement à l'extérieur: déménagement de la "cabane des joueurs".

Amicalement vôtre,  
Elizabeth Levesque

## Ligue Olympique

*Molson*

*Sayabec*

EQUIPES: 1 - Atlantic Sayabec  
2 - B.P. Sayabec  
3 - St-Angèle Man-Esso  
4 - Val-Brillant Tigres  
5 - Bar Chez Thérèse, St-Moïse

|                 |                 |                 |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Janvier         | V 22 1-3        | M 10 5-3<br>4-1 |
| L 4 2-5<br>4-3  | L 25 1-5<br>2-3 | V 12 4-2        |
| M 6 2-1<br>5-4  | M 27 2-4<br>3-5 | L 15 5-2<br>3-4 |
| V 8 3-1         | V 29 1-4        | M 17 1-2<br>5-4 |
| L 11 3-2<br>5-1 | Février         | V 19 3-1        |
| M 13 5-3<br>4-2 | L 1 2-5<br>4-3  | L 22 3-2<br>5-1 |
| V 15 4-1        | M 3 2-1<br>5-4  | M 24 5-3<br>4-1 |
| L 18 5-2<br>3-4 | V 5 3-1         | V 26 4-2        |
| M 20 1-2<br>4-5 | L 8 3-2<br>5-1  | Mars            |
|                 |                 | L 1 2-5         |

BAR SALON

au bar du lac

bar  
dance  
spectacles

ROUTE 132 EST  
VAL-BRILLANT

742-3877

Parlons aussi du barrage de la même rivière, où on y avait installé un filet à l'embouchure du Lac-au-Saumon. Tout ceci en marge de la loi, mais fait sur lequel les autorités de l'époque fermaient volontairement les yeux! Que d'injustices et de misères quand on y repense!

Les Cies Price Brothers, John Ferdenson Co Paradis et Frères, seuls endroits où on y trouvait à gagner misérablement à peine de quoi subsister, s'y sont enrichis à même le labeur de leurs employés; il ne faut surtout pas oublier que "La Compagnie" et ... le Curé ... dans ce temps là, c'était sacré!

Malgré tout, il y faisait bon vivre. Je n'ai jamais oublié "Ma Vallée". En y faisant cette rétrospective, je ne peux m'empêcher d'y penser avec émotion; c'est "Chez Nous".

Cordiales salutations à tous ceux que j'ai connus et mes meilleurs vœux à tous les gens de "La Vallée".

Alex Dugas

---

#### Attention

A l'église de Val-Brillant samedi le 23 janvier à 19:30 une messe sera dédiée aux handicapés, ainsi qu'une participation de leur part.

Cette messe est ouverte à toute la population.

Bienvenue à tous.

Association des handicapés

---

Lévesque Electrique Enr. avise sa clientèle qu'il est toujours à son service au numéro de téléphone 742-3476.

Carmel Lévesque prop.

---



**la  
caisse populaire  
de  
val-brillant**

**9**

**ST-PIERRE OUEST**

**VAL-BRILLANT**

**742-3271**

